

GUIDE TECHNIQUE - TECHNICAL GUIDE



COUPE
DU QUÉBEC
VÉLO DE
MONTAGNE



CHAMPIONNATS CANADIENS XCO-XCC
COUPE QUÉBEC XCT-XCO
XCO-XCC CANADIAN CHAMPIONSHIPS
QUEBEC CUP XCT-XCO

24-26 SEPTEMBRE 2021
SEPTEMBER 24-26, 2021
BAIE-SAINT-PAUL, QUÉBEC

PRÉSENTÉ PAR



TECHNICAL GUIDE | GUIDE TECHNIQUE
TABLE OF CONTENTS | TABLE DES MATIÈRES

<u>GENERAL INFORMATION INFORMATION GÉNÉRALE</u>	3
<u>REGISTRATION INSCRIPTION</u>	3
<u>CATEGORIES CATÉGORIES</u>	6
CANADIAN XCO-XCC CHAMPIONSHIPS CHAMPONNATS CANADIENS XCO-XCC	
<u>SPECIFIC TECHNICAL RULES RÈGLEMENTS TECHNIQUES SPÉCIFIQUES</u>	9
<u>ELIGIBILITY ADMISSIBILITÉ</u>	9
<u>UCI POINTS TABLE TABLEAU DE POINTS UCI</u>	10
<u>PRIZING BOURSES</u>	11
<u>MEDALS AND JERSEYS MÉDAILLES ET MAILLOTS</u>	11
<u>RIDER CALL-UP APPEL DES COUREURS</u>	12
<u>NUMBER PLATE ASSIGNMENT ATTRIBUTION DES NUMÉROS DE PLAQUES</u>	13
<u>NUMBER PLACEMENT IDENTIFICATION DES COUREURS</u>	14
<u>TEAM ACCREDITATIONS ACCRÉDITATIONS DES ÉQUIPES</u>	14
<u>TECH & EXPO AREA AIRE TECHNIQUE ET DES EXPOSANTS</u>	14
<u>PROVINCIAL TEAM ÉQUIPE PROVINCIALE</u>	15
<u>FEED/TECHNICAL ASSISTANCE ZONE ZONE D'ASSISTANCE TECHNIQUE</u>	15
<u>COURSE INSPECTION INSPECTION DU PARCOURS</u>	15
<u>EVENT OFFICIALS OFFICIELS DE L'ÉVÉNEMENT</u>	15
<u>EVENT SCHEDULE HORAIRE DE L'ÉVÉNEMENT</u>	16
<u>CONTACT</u>	21
<u>LOCATION LIEU</u>	21
<u>ACCOMMODATION HÉBERGEMENT</u>	21
<u>COURSE MAP CARTE DU PARCOURS</u>	21
<u>COVID-19 VACCINATION PASSPORT PASSEPORT VACCINAL COVID-19</u>	22

GENERAL INFORMATION | INFORMATION GÉNÉRALE

- The Canadian Championships will take place on date and time as scheduled.
 - There will be no extension of the Championships past Sunday, September 26, due to unforeseen delays or prolonged stoppages. In case of stoppages, priority will be given to “championship” classes. Racing format may also be modified at the discretion of the chief commissaire in response to prolonged stoppages.
 - Entry fees are non-refundable.
 - Drug Test Facility for CCES Anti-Doping Inspector to be announced at each venue. Athletes who are selected for testing will be met at the finish line by a chaperone.
 - Note to all athletes who DNF you must report to the finish line.
 - Medical problems should be reported to a commissaire.
 - Athletes participating at the 2021 XCO Canadian Championships requiring the use of a medication included on the [Prohibited List](#) must apply for a Therapeutic Use Exemption (TUE) through the CCES. To obtain TUE requirements and forms, athletes are encouraged to visit the following: [TUE Application Process](#)
 - Athletes in the UCI or CCES RTP requiring the use of a medication must apply for a TUE through their ADAMS account.
-
- Les Championnats canadiens se tiendront aux dates et temps indiqués.
 - Les Championnats canadiens ne seront pas prolongés plus tard que le dimanche 26 septembre, pour cause d'arrêts ou de délais imprévus. En cas d'arrêt, la priorité de course sera accordée aux catégories « championnats ». Le format de course pourra également être modifié au besoin par le commissaire en chef si jugé nécessaire.
 - Les frais d'inscription ne sont pas remboursables.
 - L'emplacement des tests anti-dopage du CCES sera annoncé lors de chaque épreuve. Les athlètes qui seront sélectionnés seront attendus par un chaperon à la ligne d'arrivée. Tous les coureurs DNF doivent se rendre à la ligne d'arrivée afin de savoir s'ils ont été sélectionnés.
 - Tout problème médical doit être rapporté à un commissaire.
 - Les athlètes participant aux championnats canadiens 2021 nécessitant l'utilisation d'un médicament inclus dans [la liste des interdictions](#), doivent demander une Autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT). Cela s'applique à toutes les catégories d'athlètes : élite, junior, maître, etc. Pour obtenir les formulaires et les exigences AUT, les athlètes sont invités à visiter <http://www.cyclingcanada.ca/wp-content/uploads/2014/09/TUE-Applic-Process-fr.pdf>
 - Les athlètes de l'UCI ou du CCES RTP nécessitant l'utilisation d'un médicament doivent demander une AUT via leur compte ADAMS.

REGISTRATION AND LICENSING | INSCRIPTION ET LICENCES

XCO-XCC Canadian Championships

All riders competing in Canadian Championships categories must have a valid UCI license. There will be no one-day or citizen licenses issued for Canadian Championships categories.

Canadian residents may purchase a one-day license to participate in Quebec Cup categories.

Championnats Canadiens XCO-XCC

Tous les coureurs qui compétitionnent dans les catégories des Championnats canadiens doivent posséder une licence UCI valide. Il n'y aura aucune licence d'événement délivré pour les catégories des Championnats canadiens.

Les résidents du Canada peuvent acheter une licence d'événement pour participer aux catégories de la Coupe Québec.

Registration will go live on August 17. [Click here](#) to access the registration link
 L'inscription sera en ligne le 17 août. [Cliquez ici](#) pour le lien d'inscription

Registration/Inscription	Pre-Registration Deadline/ Pré-inscription (Online/En ligne)	Late Registration Deadline/ Inscription tardiv (On line/En ligne)	Late Registration Deadline/ Inscription tardiv (On site/Sur place)
XCO Canadian Championships Championnats canadiens XCO	Wednesday, September 22, 17h00 mercredi 22 septembre, 17h00	Not Available/Indisponible See/Voir Note 1	Not Available/Indisponible See/Voir Note 1
XCT Quebec Cup Coupe Québec XCT	Wednesday, September 22, 23h59 mercredi 22 septembre, 23h59	Friday, September 24, 18h00 (+ \$ 15) vendredi 24 septembre, 18h00 (+ 15 \$)	Friday, September 24, 19h00 (+ \$ 15) vendredi 24 septembre, 19h00 (+ 15 \$) See/Voir Note 2
XCC Canadian Championships Championnats canadiens XCC	Wednesday, September 22, 17h00 mercredi 22 septembre, 17h00	Not Available/Indisponible See/Voir Note 1	Not Available/Indisponible See/Voir Note 1
XCO Quebec Cup Final/Masters Canadian Championships Finale Coupe Québec XCO/Championnats canadiens Maître	Wednesday, September 22, 23h59 mercredi 22 septembre, 23h59	Saturday, September 25, 12h00 (+ \$ 15) samedi 25 septembre, 12h00 (+ 15 \$)	Saturday, September 25, 14h30 (+ \$ 15) samedi 25 septembre, 14h30 (+ 15 \$) See/Voir Note 2

Late (on-site) registration fees

Note 1: Please note that for the XCO and XCC Canadian Championships events, late on-site registration is **not** available. Final entry deadline is Wednesday September 22 at 17h00.

Note 2: Please note that late (on-site) registration fees can be paid in cash only. There is no day-of entry for any categories. All riders who wish to register on-site Friday and Saturday will be charged a late fee (as per the chart above) in addition to the regular registration fee.

Tarifs d'inscription tardive

Note 1: Veuillez noter que pour l'événement des championnats canadiens XCO et XCC, l'inscription tardive sur place n'est pas disponible. La date limite d'inscription est fixée au mercredi 22 septembre à 17h00.

Note 2: Veuillez noter que les frais d'inscription tardive (sur place) ne peuvent être payés qu'en espèces. Tous les coureurs souhaitant s'inscrire sur place vendredi et samedi—licence d'événement disponible pour les catégories de la Coupe Québec—devront s'acquitter de frais de retard (conformément au tableau ci-dessous) en plus des frais d'inscription habituels.

Categories/ Catégories	Pre-Registration/ Pré-inscription	Online Late Registration/ Inscription tardive	On Site Late Registration/ Inscription tardive
CANADIAN CHAMPIONSHIPS CATEGORIES/CATÉGORIES CHAMPIONNATS CANADIENS			
U17/Cadet Expert	\$50	N/A	N/A
U19/Junior Expert	\$60	N/A	N/A
U23 Elite (19-22)	\$70	N/A	N/A
Elite (23+)	\$70	N/A	N/A
Master/Maitre Expert	\$50	N/A	N/A
XCC (Elite 19+)	\$70	N/A	N/A
QUEBEC CUP CATEGORIES/CATÉGORIES COUPE QUÉBEC			
Bibitte et Coccinelles	\$8	\$11	
U11/Atome 9-10 yrs	\$25	\$40	\$40 (cash only)
U13/Peewee 11-12 yrs	\$25	\$40	\$40 (cash only)
U15/Minime 13-14 yrs	\$25	\$40	\$40 (cash only)
U17/Cadet Expert 15-16 yrs	\$30	\$45	\$45 (cash only)
U19/Junior Expert 17-18 yrs	\$40	N/A	N/A
Sport 15-18 yrs	\$30	\$45	\$45 (cash only)
Senior Sport 19-34 yrs	\$35	\$50	\$50 (cash only)
Senior Expert 19-34 yrs	\$40	\$55	\$55 (cash only)
Senior Elite	\$45	N/A	N/A
Maitre Sport	\$35	\$50	\$50 (cash only)
Maitre Expert	\$50	N/A	N/A

CATEGORIES | CATÉGORIES

CANADIAN CHAMPIONSHIPS CATEGORIES/CATÉGORIES CHAMPIONNATS CANADIENS

XCO U17/Cadet Expert Men/Hommes
XCO U17/Cadet Expert Women/Femmes
XCO U19/Junior Expert Men/Hommes
XCO U19/Junior Expert Women/Femmes
XCO U23 (19-22) Men/Hommes
XCO U23 (19-22) Women/Femmes
XCO Elite Men/Hommes
XCO Elite Women/Femmes
XCO Master/Maître Expert 35-44 Men/Hommes (See Note 2)
XCO Master/Maître Expert 35-44 Women/Femmes (See Note 2)
XCO Master/Maître Expert 45-54 Men/Hommes (See Note 2)
XCO Master/Maître Expert 45-54 Women/Femmes (See Note 2)
XCO Master/Maître Expert 55+ Men/Hommes (See Note 2)
XCO Master/Maître Expert 55+ Women/Femmes (See Note 2)
XCC Elite (19+) Men/Hommes
XCC Elite (19+) Women/Femmes



Note 1: Age as of December 31 of the current Racing Year

Note 2: **In order to compete for a Canadian Championship title, riders in the “Cadet”, “Junior” and “Masters” categories must possess a UCI racing license which contains the “Expert” designation.** If a rider does not possess the Expert designation on their license, they may only be permitted to race in Quebec Cup XCT (Saturday) and XCO (Sunday). All those who do not currently possess a UCI racing license with the “Expert” designation must contact their provincial federation prior to the event to determine the proper upgrade procedure if they wish to gain an ability-class upgrade.

Note 1: Âge au 31 décembre de l'année de course actuelle.

Note 2: **Afin de courir pour un titre de champion canadien, les coureurs des catégories «Cadet», «Junior» et «Maître» doivent posséder une licence de course UCI qui contient la désignation «Expert».** Si un coureur «Maître» ne possède pas la désignation «Expert» sur sa licence, il peut seulement être autorisé à participer aux épreuves XCT (samedi) et XCO (dimanche) de la Coupe Québec. Tous ceux qui ne possèdent pas actuellement une licence de course UCI avec la désignation «Expert» doivent contacter leur fédération provinciale avant l'épreuve afin de déterminer la procédure de mise à niveau approuvée s'ils souhaitent obtenir une mise à jour de leur classe de capacité.

Important note for Masters athletes

As the 2021 Canadian Championships will happen in conjunction with the Quebec Cup, athletes racing in the Masters Expert category and competing for the Canadian Championship title should register in the Quebec Cup category corresponding to their age. At the completion of each race, the results will be extrapolated to match the Canadian Championship categories below. Awards ceremonies recognizing the Canadian Championship podium finishers will be conducted using the extrapolated results.

Note importante pour les athlètes Maîtres

Étant donné que les Championnats canadiens 2021 se dérouleront conjointement avec la Coupe du Québec, les athlètes participant à la catégorie Maîtres Expert et compétitionnant pour le titre de Championnat canadien doivent s'inscrire dans la catégorie Coupe du Québec correspondant à leur âge. À la fin de chaque course, les résultats seront extrapolés pour correspondre aux catégories du Championnat canadien ci-dessous. Les cérémonies de remise des prix reconnaissant les podiums des Championnats canadiens seront organisées en utilisant les résultats extrapolés.

Canadian Championship Category Catégorie Championnats canadiens	Corresponding Québec Cup Category Catégorie Coupe Québec correspondante
Master/Maître Expert 35-44 Men/Hommes	Master/Maître Expert 35-44 Men/Hommes
Master/Maître Expert 45-54 Men/Hommes	Master/Maître Expert 45-54 Men/Hommes
Master/Maître Expert 55+ Men/Hommes	Master/Maître Expert 55-64 Men/Hommes, or/ou; Master/Maître Expert 65+ Men/Hommes*
Master/Maître Expert 35-44 Women/Femmes	
Master/Maître Expert 45-54 Women/Femmes	Master/Maître Expert 35+ Women/Femmes
Master/Maître Expert 55+ Women/Femmes	

* ***Both categories will start/race together***

* ***Les deux catégories prendront le départ/courront ensemble***

QUEBEC CUP CATEGORIES/CATÉGORIES COUPE QUÉBEC

YOUTH CATEGORIES/CATÉGORIES JEUNESSE

U9 Bibittes & Coccinelles Women/Femmes, 5-8 yrs/ans
U9 Bibittes & Coccinelles Men/Hommes, 5-8 yrs/ans
U11 Atome/Squirt Women/Femmes, 9-10 yrs/ans (See Note 4: Minimum age of 9 as of December 31, 2021) (Voir note 4: âge minimum de 9 ans au 31 décembre, 2021)
U11 Atome/Squirt Men/Hommes, 9-10 yrs/ans (See Note 4: Minimum age of 9 as of December 31, 2021) (Voir note 4: âge minimum de 9 ans au 31 décembre, 2021)
U13 Peewee Women/Femmes, 11-12 yrs/ans
U13 Peewee Men/Hommes, 11-12 yrs/ans
U15 Minime Women/Femmes, 13-14 yrs/ans
U15 Minime Men/Hommes, 13-14 yrs/ans
U17 Cadet Expert Women/Femmes, 15-16 yrs/ans
U17 Cadet Expert Men/Hommes, 15-16 yrs/ans
U19 Junior Expert Men/Hommes, 17-18 yrs/ans
U19 Junior Expert Men/Hommes, 17-18 yrs/ans
Sport 15-18 Women/Femmes, 15-18 yrs/ans
Sport 15-18 Men/Hommes, 15-18 yrs/ans

ADULT CATEGORIES/CATÉGORIES ADULTES

Senior Sport Women/Femmes, 19-34 yrs/ans
Senior Sport Men/Hommes, 19-34 yrs/ans
Senior Expert Women/Femmes, 19-34 yrs/ans
Senior Expert Men/Hommes, 19-34 yrs/ans
Senior Elite Women/Femmes
Senior EliteMen/Hommes
Master/Maître Sport Women/Femmes, 35+ yrs/ans
Master/Maître Sport Men/Hommes, 35-44 yrs/ans
Master/Maître Expert Women/Femmes, 35+ yrs/ans
Master/Maître Expert Men/Hommes, 35-44 yrs/ans
Master/Maître Sport Men/Hommes, 45+ yrs/ans
Master/Maître Expert Men/Hommes, 45-54 yrs/ans
Master/Maître Expert Men/Hommes, 55-64 yrs/ans
Master/Maître Expert Men/Hommes, 65+ yrs/ans

XCO-XCC CANADIAN CHAMPIONSHIPS | CHAMPIONNATS CANADIENS XCO-XCC

SPECIFIC TECHNICAL RULES | RÈGLEMENTS TECHNIQUES SPÉCIFIQUES

- The event(s) will be run under Cycling Canada/UCI rules.
 - The Canadian Championships shall be governed by Cycling Canada.
 - UCI points will be allocated for specified categories and events (see points table below)
 - There will be no day of licenses sold for Canadian Championship categories. All **Championship** racers must have a valid UCI license.
 - Riders taking part in Quebec Cup races can purchase a day-license on-site from FQSC.
 - Categories with fewer than 5 starters may be merged with another age or ability category at the discretion of the Technical Delegate or Chief Commissaire for the start, but will receive awards separately.
 - Equipment regulations to be enforced for ALL categories. There will be NO exceptions.
 - Approved helmets are mandatory for training and competition.
-
- Les épreuves sont tenues sous l'égide et par les règlements de Cyclisme Canada et de l'UCI.
 - Les Championnats canadiens sont régis par Cyclisme Canada.
 - Des points UCI seront alloués aux catégories et événements suivants (voir table de points à la page suivante).
 - Il n'y aura pas d'émission de licence d'événement («un jour») pour les Championnats canadiens. Tous les coureurs des **Championnats** doivent avoir une licence UCI valide.
 - Les coureurs des épreuves de la Coupe Québec peuvent acheter une licence d'un jour auprès de la FQSC.
 - Les catégories ayant moins de cinq (5) participants peuvent être annulées ou jumelées à des catégories d'âge ou de niveau différent, et ce, à la discrétion du commissaire en chef ou du délégué technique.
 - Les règlements relatifs à l'équipement seront en vigueur pour TOUTES les catégories SANS EXCEPTION.
 - Les casques autorisés selon les normes en vigueur seront obligatoires pour l'entraînement et pour la compétition.

ELIGIBILITY | ADMISSIBILITÉ

- Eligibility to race:
 - To be able to participate and race in all categories, including UCI categories, riders must be a Canadian citizen (including dual citizenships), permanent resident, landed immigrant or an individual with refugee status. Proof of citizenship or residence may be required (passport, permanent resident card, landed immigrant status or refugee status papers).
- Eligibility to compete for the Canadian champion title/podium/points/medals:
 - Only Canadian Citizens will have access to the Canadian Champion title, Canadian Championships podium positions, UCI points and Canadian Championships medals
- Prize money (where applicable) will be based on order of finish at the Canadian Championships, regardless of citizenship or nationality.
- Should a non-citizen (permanent resident, landed immigrant or individual with refugee status) place amongst the top three overall finishers in the race category, a podium presentation will take place based on order of finish of the race and a second podium presentation based on the Canadian Championships results of eligible Canadian citizens will follow.
- Proof of residence will be required (this includes driver's license, permanent resident card).
- All Championships athletes must be in possession of a valid UCI/Cycling Canada international license.
- All participants must be licensed to compete in the appropriate discipline.
- All participants must be prepared to present their license upon demand at the event.
- Domestic licenses from other countries or within Canada are not permitted for Championships categories
- License must be presented during race package pick-up.
- No registrations will be accepted on the day of the event.
- All competitors MUST enter their event class as shown on their license.
- The classes are defined as per UCI rules based on the year of birth.
- Athletes are not considered registered for an event until all administrative requirements have been fulfilled:
 - Completed the application form
 - sign the waiver
 - payment has been transacted
 - rider's license has been validated by the designated commissaire
- Admissibilité à prendre part aux épreuves :
 - Pour pouvoir participer, peu importe la catégorie (y compris les catégories UCI), vous devez être de l'une des catégories suivantes : citoyens canadiens, résidents permanents et immigrants admis ou individus ayant le statut

de réfugié. Une preuve de citoyenneté ou de statut pourra être demandée (passeport, carte de résident permanent, documents de statut d'immigrant admis ou réfugié)

- Admissibilité au titre de Champion canadien/points UCI:
 - Seulement les citoyens canadiens auront accès au titre national, aux places sur le podium de Champion canadien, aux points UCI et aux médailles des Championnats canadiens.
- Les prix en argent (si applicable) seront basés sur l'ordre d'arrivée aux Championnats canadiens, indépendamment de la citoyenneté ou de la nationalité des coureurs.
- Si un non-citoyen (résident permanent, immigrant reçu ou personne ayant le statut de réfugié) termine parmi les trois premiers au général d'une épreuve, un podium aura lieu basé sur l'ordre d'arrivée de l'épreuve. Un deuxième podium basé sur les résultats des Championnats canadiens (classement des citoyens canadiens) suivra.
- Preuve de résident permanent peut être exigée (permis de conduire, carte de résidence permanente)
- Tous les compétiteurs championnat doivent avoir une licence Cyclisme Canada/UCI en règle.
- Tous les participants doivent pouvoir présenter en tout temps leur licence lors des épreuves.
- Tous les participants doivent avoir une licence valide pour chacune de leurs épreuves.
- Les licences domestiques canadiennes ou émises par d'autres pays ne sont pas valides.
- La licence devra être présentée lors de la cueillette de la trousse du coureur.
- Aucune inscription ne pourra se faire le jour de la course.
- Tous les compétiteurs doivent s'inscrire dans leur catégorie, tel que stipulé sur leur licence.
- Les catégories sont définies par les règles de l'UCI, basées sur l'année de naissance.
- Les athlètes ne seront considérés inscrits à une épreuve que lorsque tous les prérequis administratifs seront remplis :
 - formulaire d'inscription complété
 - formulaire de déguisement de responsabilité complété et signé
 - frais d'inscription reçus
 - licence du coureur validée par le commissaire

XCO CANADIAN CHAMPIONSHIPS UCI POINTS | POINTS UCI CHAMPIONNATS CANADIENS XCO

Rank/Rang	Elite M/H	Elite W/F	U23 M/H	U23 W/F	Junior M/H	Junior W/F
1 st	100	100	50	50	40	40
2 nd	90	90	35	35	30	30
3 rd	70	70	25	25	20	20
4 th	60	60	15	15	10	10
5 th	50	50	5	5	5	5
6 th	40	40				
7 th	30	30				
8 th	20	20				
9 th	10	10				
10 th	5	5				

XCC CANADIAN CHAMPIONSHIPS UCI POINTS | POINTS UCI CHAMPIONNATS CANADIENS XCC

Rank/Rang	Elite (19+) M/H	Elite (19+) W/F
1 st	50	50
2 nd	45	45
3 rd	35	35
4 th	30	30
5 th	25	25
6 th	20	20
7 th	15	15
8 th	10	10
9 th	5	5
10 th	2	2

MEDALS AND JERSEYS | MÉDAILLES ET MAILLOTS

Championships medals and Canadian Champion jerseys will be awarded in all Canadian Championships title categories regardless of number of riders present.

Important

All athletes who have placed on the podium must attend the awards ceremonies. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money). Riders who cannot attend the awards ceremony must advise the Chief Commissaire or the Technical Delegate with a valid reason.

Riders must wear cycling apparel to the awards ceremony. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money).

As per UCI rule 1.3.066 at the official ceremony the national champion's jersey may carry no advertising matter other than that determined by the Cycling Canada.

Les médailles et maillots des Champions canadiens seront décernés dans toutes les catégories de titres canadiens, peu importe le nombre de coureurs présents.

Important

- Tous les athlètes qui ont terminé sur le podium doivent se présenter aux cérémonies protocolaires. Tous les athlètes ne respectant pas cette consigne seront mis à l'amende et leurs prix seront annulés (bourse incluse). En cas d'absence, le coureur doit impérativement aviser le commissaire en chef ou le délégué technique en place.
- Les coureurs doivent porter leur uniforme de cycliste lors de la cérémonie. Tous les athlètes ne respectant pas cette consigne seront mis à l'amende et leurs prix seront annulés (bourse incluse)
- Conformément à la règle 1.3.066, lors des cérémonies protocolaires, le maillot de champion national ne peut avoir aucune publicité autre que celle déterminée par Cyclisme Canada.

PRIZING | BOURSES

Prize money is not mandatory at Canadian Championships. The choice to award prizing is up to the organizer.

Les bourses ne sont pas obligatoires lors des Championnats canadiens. Le choix d'offrir des bourses appartient à l'organisateur.

RIDER CALL-UP | APPEL DES COUREURS

Category/Catégorie	Call-Up/Ordre d'appel	Category/Catégorie	Call up/Ordre d'appel
Elite M/H	1) Latest UCI Ranking 2) Top 8 from previous year National Championship 3) Top 8 Canada Cup ranking 4) By Drawing Lots	Elite W/F	1) Latest UCI Ranking 2) Top 8 from previous year National Championship 3) Top 8 Canada Cup ranking 4) By Drawing Lots
	1) Classement UCI en cours 2) les 8 premiers des Championnats canadiens précédents 3) les 8 premiers Coupe Canada 4) Ordre aléatoire		1) Classement UCI en cours 2) les 8 premiers des Championnats canadiens précédents 3) les 8 premiers Coupe Canada 4) Ordre aléatoire
U23 M/H	1) Latest UCI Ranking 2) Top 8 from previous year National Championship 3) Top 8 Canada Cup ranking 4) By Drawing Lots	U23 W/F	1) Latest UCI Ranking 2) Top 8 from previous year National Championship 3) Top 8 Canada Cup ranking 4) By Drawing Lots
	1) Classement UCI en cours 2) les 8 premiers des Championnats canadiens précédents 3) les 8 premiers Coupe Canada 4) Ordre aléatoire		1) Classement UCI en cours 2) les 8 premiers des Championnats canadiens précédents 3) les 8 premiers Coupe Canada 4) Ordre aléatoire
Junior M/H	1) Latest UCI Ranking 2) Top 8 from previous year National Championship 3) Top 8 Canada Cup ranking 4) By Drawing Lots	Junior W/F	1) Latest UCI Ranking 2) Top 8 from previous year National Championship 3) Top 8 Canada Cup ranking 4) By Drawing Lots
	1) Classement UCI en cours 2) les 8 premiers des Championnats canadiens précédents 3) les 8 premiers Coupe Canada 4) Ordre aléatoire		1) Classement UCI en cours 2) les 8 premiers des Championnats canadiens précédents 3) les 8 premiers Coupe Canada 4) Ordre aléatoire
U17 M/H	1) Top 5 from previous year Canadian Championship 2) Top 5 Canada Cup ranking 3) By drawing lots	U17 W/F	1) Top 5 from previous year Canadian Championship 2) Top 5 Canada Cup ranking 3) By drawing lots
	1) les 5 premiers des Championnats canadiens précédents 2) les 5 premiers Coupe Canada 3) Ordre aléatoire		1) les 5 premiers des Championnats canadiens précédents 2) les 5 premiers Coupe Canada 3) Ordre aléatoire
All other Championships Categories/Toutes les autres catégories des Championnats	1) Top 3 from previous year National Championship 2) By drawing lots		
	1) les 3 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire		

NUMBER PLATE ASSIGNMENT | ATTRIBUTION DES NUMÉROS DE PLAQUES

Category/Catégorie	Protocol/Méthode	Category/Catégorie	Protocol/Méthode
Elite M/H	1) Top 10 Previous years National Championships 2) By Random Draw. Note: top 10 plates are reserved for top 10 from the previous year. 1) Les 10 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire Note: les 10 premières plaques sont réservées pour les 10 premiers des Championnats canadiens précédents	Elite W/F	1) Top 10 Previous years National Championships 2) By Random Draw. Note: top 10 plates are reserved for top 10 from the previous year. 1) les 10 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire Note: les 10 premières plaques sont réservées pour les 10 premiers des Championnats canadiens précédents
U23 M/H	1) Top 10 Previous years National Championships 2) By Random Draw. Note: top 5 plates are reserved for top 5 from the previous year. 1) les 10 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire Note: les 5 premières plaques sont réservés pour les 5 premiers des Championnats canadiens précédents	U23 W/F	1)) Top 10 Previous years National Championships 2) By Random Draw. Note: top 5 plates are reserved for top 5 from the previous year. 1) les 10 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire Note: les 5 premières plaques sont réservés pour les 5 premiers des Championnats canadiens précédents
Junior M/H	1) Top 5 Previous years National Championships 2) By Random Draw. Note: top 3 plates are reserved for top 3 from the previous year. 1) les 5 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire Note: les 3 premières plaques sont réservés pour les 3 premiers des Championnats canadiens précédents	Junior W/F	1) Top 5 Previous years National Championships 2) By Random Draw. Note: top 3 plates are reserved for top 3 from the previous year. 1) les 5 premiers du Championnats Canadiens precedent 2) Ordre aléatoire Note: les 3 premières plaques sont réservés pour les 3 premiers des Championnats canadiens précédents
U17 M/H	1) Top 5 Previous years National Championships 2) By Random Draw. 1) les 5 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire	U17 W/F	1) Top 5 Previous years National Championships 2) By Random Draw. 1) les 5 premiers des Championnats canadiens précédents 2) Ordre aléatoire
All other Championships Categories/Toutes les autres catégories des Championnats	1) By Random Draw. 1) Ordre aléatoire	All Quebec Cup Categories/Toutes les catégories de la Coupe Québec	1) By Random Draw 1) Ordre aléatoire

NUMBER PLACEMENT | IDENTIFICATION DES COUREURS



For the Canadian XCO Championships, body numbers and handlebar race plates are mandatory for the Elite, U23 Elite and Junior Expert categories. See example at registration for event specific number placement.

For all other categories, only handlebar race plates are required.

Pour les Championnats Canadiens XCO, les numéros et les plaques de guidon sont obligatoires pour les catégories Élite, U23 Élite et Junior Expert. Voir l'exemple lors de l'inscription pour le positionnement des numéros spécifique à chaque événement.

Pour toute les autres catégories, seules les plaques de guidon sont nécessaires.

TEAM ACCREDITATIONS | ACCRÉDITATION DES ÉQUIPES

Team Accreditations will be distributed at the Coaches/Managers meeting and must be approved by the Cycling Canada Technical Delegate or by a member of the commissaire panel.

La distribution des accréditations pour les équipes aura lieu lors de la réunion des directeurs d'équipes par le délégué technique de Cyclisme Canada ou par un membre du Collège des commissaires.

TEAM AREA | AIRE TECHNIQUE

Only Provincial teams, CC teams and CC registered UCI teams will be entitled to a 55m² Team Space at no cost. This area will be within 1000m of start/finish/feed zone. Teams must register in advance to arrange space in Team Area by sending an email to the following address: info@velocharlevoix.com

All other teams must book their team areas in advance by sending an email to the following address: info@velocharlevoix.com

Seules les équipes provinciales, les équipes CC et les équipes UCI inscrites à CC auront droit à un espace pour équipe de 55 m² sans frais. Cette zone sera dans un rayon de 1000m de la zone de course. Les équipes doivent s'enregistrer à l'avance afin de réserver de la place en écrivant à l'adresse suivante: info@velocharlevoix.com

Toutes les autres équipes doivent réserver leurs zones d'équipe à l'avance en écrivant à l'adresse suivante: info@velocharlevoix.com

EXPO AREA | AIRE DES EXPOSANTS

Reserve space in the Expo Area in advance by sending an email to the following address: info@velocharlevoix.com

Pour réserver une place dans la zone des exposants, écrivez à l'adresse suivante: info@velocharlevoix.com

PROVINCIAL TEAM | ÉQUIPE PROVINCIALE

Each province can send only one (1) provincial team per race. Each athlete on the team must wear the provincial team jersey to be recognized as a provincial team. If two or more provinces combine their athletes to form a single team (ex; team Atlantic), all athletes on the team must wear the same jersey that clearly identifies the team, and no provincial team from those provinces will be accepted.

Chaque province peut envoyer une (1) seule équipe provinciale par course. Chaque athlète sur l'équipe doit impérativement revêtir le maillot de l'équipe provinciale pour être reconnu comme membre de cette équipe. Si deux ou plusieurs provinces se regroupent (ex; équipe Atlantique), chaque athlète doit revêtir le même maillot qui les identifie clairement à l'équipe. De plus, aucune équipe provinciale en provenance de ces dites provinces ne pourra être représentée.

FEED & TECHNICAL ASSISTANCE ZONE | ZONE DE RAVITAILLEMENT & ASSISTANCE TECHNIQUE

The feed/technical assistance zone on course will be split in 3 different areas;

- Zone 1: UCI teams, CC trade teams, Provincial teams
- Zone 2: Provincial Clubs
- Zone 3: Individuals

La zone d'assistance technique sera divisée en 3 parties;

- Zone 1: Équipes UCI, Équipes Cyclisme Canada, Équipes provinciales
- Zone 2: Clubs provinciaux
- Zone 3: Individus

PRE-RIDING AND COURSE INSPECTION | RECONNAISSANCE DES PARCOURS

- All riders or coaches pre-riding and doing course inspection must have valid trail ticket and/or race plate.
- Please do not move course tape. If you manage to go through it during your ride please do your best fix it and report it to the race organizers if new tape is required;
- Please also note that the race course and other LeGenévrier trails will be open to the public during pre-ride. Please use caution.

- Tous les coureurs ou les entraîneurs faisant la reconnaissance des parcours doivent posséder un billet de piste et/ou une plaque de course valide.
- Ne pas déplacer les rubans sur le parcours. Si vous devez le faire pendant votre trajet, faites de votre mieux pour le réparer et signaler aux organisateurs de la course si une nouvelle bande est requise
- Veuillez noter également que le parcours de course et les autres pistes du Genévrier seront ouverts au public lors de la pré-course. Faites attention.

EVENT OFFICIALS | OFFICIELS DE L'ÉVÉNEMENT

Position/Fonction	Level/Grade	Name/Nom	Province
Organizer/Organisateur		Martin Simard	QC
Technical Delegate / Délégué technique	CC	Josh Peacock	ON
Chief Commissaire/ Chef	CC	Nathalie Pronovost	QC
Assistant-Chief Commissaire/ Assistant-Chef	CC	Scott Doel	ON
Secretary / Secrétaire	CC	Pierrette Bergeron	QC
Commissaire Chef Coupe Québec	CC	Christian Côté	QC
Starter / Départ	CC	Réjean Giguère	QC
Finish Judge / Juge à l'arrivée	CC	Roxanne Bureau	QC
Member / Membre	CC	Johanne Binet	QC
Secrétaire Coupe Québec	CC	Louise Villeneuve	

EVENT SCHEDULE | HORAIRE DE L'ÉVÉNEMENT

(subject to change without notice/sujet à changement sans préavis)

Wednesday Mercredi – 22/09/2021		
Period/Durée	Description/Détails	
10h00 – 16h00	XCO course marked for pre-ride Reconnaissance du parcours XCO balisé	All categories/Toutes catégories
17h00	Fermeture inscription en ligne XCO et XCC End XCO and XCC online registration	<ul style="list-style-type: none"> • U17/Cadet Expert W/F & M/H • U19/Junior Expert W/F & M/H • U23 (19-22) Elite W/F & M/H • Elite (23+) W/F & M/H
23h59	Fin des inscriptions en ligne à tarifs réguliers XCT et Finale Coupe Québec XCO End XCT and XCO Quebec Cup Final online registration at regular price	<ul style="list-style-type: none"> • All categories/Toutes catégories

Thursday Jeudi – 23/09/2019		
Period/Durée	Description/Détails	
09h00 – 17h00	Registration Office open/Bureau des inscriptions ouvert Package Pick-up/Collecte de la trousse*	<ul style="list-style-type: none"> • U17/Cadet Expert W/F & M/H • U19/Junior Expert W/F & M/H • U23 (19-22) Elite W/F & M/H • Elite (23+) W/F & M/H • Master Expert W/F & M/H
09h00 – 12h00	XCO course inspection by Cycling Canada/Inspection du parcours XCO par Cyclisme Canada	
12h00 – 18h00	XCO course open for training Parcours XCO ouvert pour entraînement	All categories/Toutes catégories
19h00	Coaches & managers meeting Rencontre des entraîneurs & directeurs	All categories – Canadian Championships/ Toutes catégories – Championnats canadiens

*All Championships category riders must have signed-in and picked up race package by 17h00. In order to complete the package pick-up, the below requirements regarding COVID-19 vaccine verification must be met by all participants:

- riders from outside of Québec must show official proof of two doses of a federally approved COVID-19 vaccine, along with a valid proof of ID (with photo for participants aged 16+), which shows an address outside of Québec.
- riders from Québec must present their vaccine passport (with green result**). In addition, in order to ensure that the proof of vaccination presented belongs to the same person, proof of identity, with photo for persons aged 16 and over will be requested.

**the green result (via the QR code of your vaccination passport) is validated one week (7 days) after having received the second dose.

Les coureurs de toutes les catégories des Championnats doivent s'enregistrer et avoir récupéré leur trousse avant 17h00. Pour avoir accès aux compétitions, il sera demandé aux coureurs de satisfaire aux exigences sanitaires suivantes en lien avec la vaccination contre la COVID-19 :

- coureurs en provenance d'autres provinces : présenter une preuve de vaccination officielle émise par la province de résidence, ainsi qu'une preuve d'identité (avec photo pour les personnes de 16 ans et plus) avec une adresse hors Québec.
- aux coureurs provenant du Québec : présenter le passeport vaccinal (avec un résultat vert)**. De plus, afin de s'assurer que la preuve de vaccination qui leur a été présentée appartient à la même personne, une preuve d'identité avec photo pour les personnes âgées de 16 ans et plus sera demandée.

**le résultat vert (via le code QR de votre passeport vaccinal) est validé une semaine (7 jours) après avoir reçu la deuxième dose.

Friday Vendredi – 24/09/2021		
Period/Durée	Description/Détails	
7h30 – 8h30	XCO course open for training Parcours XCO ouvert pour entraînement	All Canadian Championships categories/Toutes catégories Championnats canadiens
09h00	XCO Canadian Championships Championnats canadiens XCO	<ul style="list-style-type: none"> • U17 Cadet Expert W/F • U19 Junior Expert W/F
10h30	XCO Canadian Championships Championnats canadiens XCO	<ul style="list-style-type: none"> • U17 Cadet Expert M/H • U19 Junior Expert M/H
12h00	XCO Canadian Championships Championnats canadiens XCO	<ul style="list-style-type: none"> • U23 W/F • Elite W/F
12h15	Canadian Championships Awards ceremonies/ Cérémonie des médailles Championnats canadiens	<ul style="list-style-type: none"> • U17 Cadet Expert (M/H & W/F) • U19 Junior Expert (M/H & W/F)
14h00	XCO Canadian Championships Championnats canadiens XCO	<ul style="list-style-type: none"> • U23 M/H • Elite M/H
14h15	Canadian Championships Awards ceremonies/ Cérémonie des médailles Championnats canadiens	<ul style="list-style-type: none"> • U23 W/F • Elite W/F
16h00	Canadian Championships Awards ceremonies/ Cérémonie des médailles Championnats canadiens	<ul style="list-style-type: none"> • U23 M/H • Elite M/H
09h00 – 19h00	Registration Office open/Bureau des inscriptions ouvert Package Pick up/ Collecte de la trousse	<ul style="list-style-type: none"> • All other Categories/Toutes catégories • Master Expert 35-44 (M/H & W/F) • Master Expert 45-54 (M/H & W/F) • Master Expert 55+ (M/H & W/F)
16h00 – 18h00	Quebec Cup XCT course open for training Parcours XCT Coupe Québec ouvert pour entraînement	All categories/Toutes catégories

Saturday | Samedi – 25/09/2021

7h15 – 8h15	Quebec Cup XCT course open for training Parcours XCT Coupe Québec ouvert pour entraînement	
07h30 – 14h30	Registration Office open/Bureau des inscriptions ouvert On-Site Last Chance Registration (cash only) for Sunday races/Inscription sur place (argent comptant seulement) pour épreuves dimanche Package Pick up/Collecte de la trousse	<ul style="list-style-type: none"> • Master Expert 35-44 (M/H & W/F) • Master Expert 45-54 (M/H & W/F) • Master Expert 55+ (M/H & W/F) • All categories/Toutes catégories
08h30 – 13h30	XCT Quebec Cup Coupe Québec XCT	<ul style="list-style-type: none"> • U11 ATOME (H/F) • U13 PEEWEE (H/F) • U15 MINIME (H/F) • Senior Sport 19-34 (H/F) • Maître Sport 35-44 (H) • Maître Sport 45+ (H) • Maître Sport 35+ (F) • Sport 15-18 (H/F) • U17 Expert (H/F) • Senior Expert 19-34 (H) • Maître Expert 35-44 (H) • Maître Expert 45-54 (H) • Maître Expert 55-64 (H) • Maître Expert 65+ (H) • Senior Expert 19-34 (F) • Maître Expert 35+ (F) • U19 Junior (H/F) • Senior Elite (H/F)
11h30	Quebec Cup/Coupe Québec	<ul style="list-style-type: none"> • U9/Bibitte
14h15	XCC Canadian Championships Championnats canadiens XCC	<ul style="list-style-type: none"> • Elite (19+) W/F
15h00	XCC Canadian Championships Championnats canadiens XCC	<ul style="list-style-type: none"> • Elite (19+) M/H
16h15	Canadian Championships Awards ceremonies/ Cérémonie des médailles Championnats canadiens	<ul style="list-style-type: none"> • Elite (19+) W/F • Elite (19+) M/H
15h00 – 18h30	XCO course open for training Parcours XCO ouvert pour entraînement	<ul style="list-style-type: none"> • Master Expert 35-44 (M/H & W/F) • Master Expert 45-54 (M/H & W/F) • Master Expert 55+ (M/H & W/F) • All categories/toutes les catégories
19h00	Coaches & managers meeting Rencontre des entraîneurs & directeurs	All categories – Quebec Cup/ Toutes catégories – Coupe Québec

Sunday | Dimanche – 26/09/2021

Period/Durée	Description/Détails	
07h30 – 12h30	<ul style="list-style-type: none"> Race Office open/Bureau des inscriptions ouvert 	
7h00 - 7h45	XCO course open for training Parcours XCO ouvert pour entraînement	<ul style="list-style-type: none"> Master Expert 35-44 (M/H & W/F) Master Expert 45-54 (M/H & W/F) Master Expert 55+ (M/H & W/F) All categories/toutes les catégories
08h00	XCO Quebec Cup Final Start #1 Départ #1 Finale Coupe Québec XCO	<ul style="list-style-type: none"> U11 ATOME (M/H & W/F)
08h40	XCO Quebec Cup Final Start #2 Départ #2 Finale Coupe Québec XCO	<ul style="list-style-type: none"> U13 PEE-WEE (M/H & W/F)
9h30	XCO Quebec Cup Final Start #3 Départ #3 Finale Coupe Québec XCO	<ul style="list-style-type: none"> U15 /MINIME (M/H & W/F)
10h30	XCO Quebec Cup Final Start #4 Départ #4 Finale Coupe Québec XCO	<ul style="list-style-type: none"> SPORT 15-18 (M/H & W/F) SENIOR SPORT 19-34 (M/H & W/F) MASTER SPORT 35-44 (M/H) MASTER SPORT 45+ (M/H) MASTER SPORT 35+ (W/F)
11h30-12h15	XCO course open for training Parcours XCO ouvert pour entraînement	<ul style="list-style-type: none"> Catégories départs ##5 et 6
11h40	Quebec Cup Final Awards ceremonies/ Cérémonie des médailles Finale de la Coupe Québec	<ul style="list-style-type: none"> U11 ATOME (M/H & W/F) U13 PEE-WEE (M/H & W/F) U15 /MINIME (M/H & W/F) TOUTES CATÉGORIES SPORT
13h00	XCO Canadian Championships Championnats canadiens XCO	<ul style="list-style-type: none"> MASTER EXPERT 35-44 (M/H & W/F) MASTER EXPERT 45-54 (M/H & W/F) MASTER EXPERT 55+ (M/H & W/F) <p><i>All masters expert women will race in the combined Quebec Cup 35+ Expert Women race/Toutes les femmes expertes maîtres participeront à la course combinée Coupe Québec 35+ Expert Femme</i></p> <p><i>Masters Expert Men aged 55+ will register in separate race categories depending on age (55-64 & 65+), but will race together for 55+ Canadian Championships results/Maîtres Experts Hommes âgés de 55 ans et plus s'inscriront dans des catégories de course distinctes en fonction de l'âge (55-64 ans et 65+), mais courront ensemble pour les résultats des Championnats canadiens 55+</i></p>

15h00	XCO Quebec Cup Final Start #5 Départ #5 Finale Coupe Québec XCO	<ul style="list-style-type: none"> • U17 CADET EXPERT (M/H & W/F) • U19 JUNIOR EXPERT (M/H & W/F) • SENIOR EXPERT 19-34 (M/H & W/F) • ELITE (M/H & W/F)
15h15	Canadian Championships Awards ceremonies/ Cérémonie des médailles Championnats canadiens	<ul style="list-style-type: none"> • MASTER EXPERT 35-44 (M/H & W/F) • MASTER EXPERT 45-54 (M/H & W/F) • MASTER EXPERT 55+ (M/H & W/F)
16h45	Quebec Cup Final Awards ceremonies/ Cérémonie des médailles Finale de la Coupe Québec	<ul style="list-style-type: none"> • U17 CADET EXPERT (M/H & W/F) • U19 JUNIOR EXPERT (M/H & W/F) • SENIOR EXPERT 19-34 (M/H & W/F) • ELITE (M/H & W/F)

CONTACT

Organizer/Organisateur: Martin Simard
 Email: info@velocharlevoix.com
 Event Website/Site de l'événement: <http://www.velocharlevoix.com/>

LOCATION | LIEU

Camping Le Genévrier
 1175, boulevard Monseigneur-de-Laval
 Baie-Saint-Paul (Québec)
 G3Z 2X4
 (418) 435-6520

[Map/Carte](#)

ACCOMMODATION | HÉBERGEMENT

<http://www.velocharlevoix.ca/hebergement/>

COURSE MAPS | CARTES DES PARCOURS

XCO-XCC Canadian Championships and XCT-XCO Quebec Cup/Championnats Canadiens XCO-XCC et Coupe Québec XCT-XCO :

[CLICK HERE/CLIQUEZ ICI](#)



Merci pour votre inscription !

Le gouvernement du Québec vient tout juste d'annoncer les modalités d'application du passeport vaccinal au Québec. Le passeport vaccinal atteste qu'une personne est pleinement vaccinée contre la COVID-19. La mise en place débutera le 1^{er} septembre et le passeport vaccinal sera nécessaire au Québec pour obtenir des services non essentiels.

La FQSC et Cyclisme Canada ont fait des démarches pour obtenir des clarifications quant à l'impact pour nos membres lors de la participation à des épreuves sanctionnées. À compter du 1^{er} septembre, le passeport vaccinal sera demandé à tous les participants âgés de 13 ans et plus lors des événements au Québec, peu importe le niveau de sanction et la discipline cycliste.

Pour les athlètes de l'extérieur du Québec, ceux-ci devront présenter une preuve officielle de vaccination (double vaccination et /ou deuxième dose), en plus d'une pièce d'identité avec photo. Cette validation sera faite lors de la collecte des dossards et de la confirmation des coureurs (veuillez consulter le guide technique de l'événement).

Considérant le fait qu'il s'agit d'une nouvelle mesure qui doit être adoptée par décret par le gouvernement du Québec, *une période d'adaptation est prévue du 1^{er} au 15 septembre, pendant laquelle le passeport vaccinal sera déployé, sans toutefois qu'aucune sanction ne soit appliquée.*

De façon concrète, cela signifie que le passeport vaccinal (Québécois)/preuve de vaccination (hors Québec) sera demandé à compter du 1^{er} septembre, mais qu'il sera néanmoins possible pour les athlètes qui ne rencontrent pas cette exigence de prendre part aux événements, jusqu'au 14 septembre inclusivement. Après cette date, il sera OBLIGATOIRE pour tout athlète d'avoir son passeport/preuve vaccinal pour pouvoir prendre part à un événement.

Dans le cas des personnes impliquées dans l'organisation des événements, i.e. membres du comité organisateur, bénévoles, commissaires, entraîneurs, mécanos et soigneurs, ces derniers ne seront pas assujettis au passeport/preuve vaccinal.

Il est aussi important de noter que le passeport vaccinal sera requis dans les lieux suivants :

- bars et restaurants, incluant les terrasses;
- salles à manger des établissements de restauration rapide;
- discothèques;
- microbrasseries / distilleries
- aires d'alimentation des centres commerciaux.

Pour obtenir des informations supplémentaires quant à l'utilisation du passeport vaccinal, nous vous invitons à [consulter le lien suivant du gouvernement du Québec](#).

*Pour les Championnats canadiens de cyclisme sur route 2021 (Maîtres) et la Classique des Appalaches (GFQWS), les conditions de participations reliés au protocole COVID seront différentes puisque l'organisation avait déjà un protocole COVID approuvé par les autorités locales. Veuillez consulter le site de l'organisateur et le guide technique de l'événement pour tous les détails.

Nous vous remercions pour votre collaboration afin d'assurer le bon déroulement de nos événements.



Thank you for registering !

The government of Quebec has recently announced the modality of application of the vaccine passport in Quebec. The vaccine passport certifies that a person is adequately vaccinated against COVID-19. The implementation will begin on September 1st and the vaccination passport will be necessary to obtain non-essential services in Quebec.

The FQSC and Cycling Canada have taken steps to obtain clarification as to the impact on our members when participating in sanctioned events. As of September 1st, the vaccination passport will be requested from all participants aged 13 and over during events in Quebec, regardless of the level of sanction or cycling discipline.

For athletes from outside Quebec, official proof of vaccination will be requested (double vaccination and/or second dose), in addition to photo ID. This validation will be done during the Riders confirmation and the Race Package Pickup (please consult the event technical guide).

Considering the fact that this is a new measure that must be adopted by decree of the Government of Quebec, an adaptation period is planned from September 1st to 15th, during which the vaccination passport will be deployed, without however sanction being applied.

Concretely, this means that the vaccination passport (Quebec's athletes) / proof of vaccination for athletes from other provinces) will be requested as of September 1st, but that it will nevertheless be possible for athletes who do not meet this requirement to take part in events until September 14th inclusively. After this date, it will be MANDATORY for all athletes to have their passport / proof of vaccination in order to take part in any event.

Those people involved in the organisation of events, i.e. members of the organizing committee, volunteers, marshals, coaches, mechanics and trainers, will not be subject to the passport / proof of vaccination.

It is also important to note that the vaccination passport will be required in the following places:

- bars and restaurants, including terraces;
- dining rooms of fast food establishments;
- Night Clubs
- microbreweries / distilleries;
- shopping center feeding areas;

For additional information on the use of the vaccination passport in Quebec, we invite you to consult the following [link from the Government of Quebec](#)

*For the 2021 Canadian Road Championships (Masters) & Classique des Appalaches (GFWS), participation conditions specifically related to COVID protocols will be different since the organization already had their COVID Protocol approved by the local health authorities. Please consult the organizer website and the event technical guide for all relevant details.

We thank you for your cooperation in ensuring the smooth organization of our events.